

PHYSIOLOGICA® septinasal

Reiniging van de neus bij verkoudheid en verstopte neus.

SAMENSTELLING:

NaCl-oplossing ongeveer 9 ‰, polysorbaat 80, tijmextract, kopersulfaat pentahydraat, glycerol, gezuiverd water q.s 100 ml.

Oplossing in dosisflesjes. Niet inspuikbaar, bevat geen bewaarmiddel.

INDICATIES:

Physiologica® septinasal is een oplossing voor de reiniging van de neus bij verkoudheid en verstopte neus.

Een reiniging met Physiologica® septinasal:

- vermindert de verstopping van de neus
- verwijdert slijmen en besmettelijke stoffen
- verbetert de symptomen bij verkoudheid

Physiologica® septinasal maakt op die manier een betere ademhaling mogelijk.

GEBRUIKSAANWIJZING:



Maak een flesje los en verwijder het bovenste platte gedeelte door te draaien.



Leg het kindje op de rug en houd het hoofdje opzij. Breng het uiteinde van het flesje voorzichtig in het neusgat.



Knijp zachtjes in het unidosisflesje om de benodigde dosis te verkrijgen. Herhaal de behandeling voor het andere neusgat. Bij zuigelingen moet de oplossing met minimale druk ingedruppeld worden, om besmetting van het middenoor te vermijden.



Laat de oplossing eventjes inwerken en zet dan het kindje terugrecht op. Verwijder zachtjes de overtollige vloeistof.

Voor zuigelingen kun je het slijm indien nodig ook met een neuszuiger verwijderen.

DOSERING EN WIJZE VAN TOEDIENING:

1 spoeling, 2 tot 3 keer per dag.

1 flesje van 5 ml = 1 spoeling.

Het mag slechts enkele dagen worden gebruikt.

VOORZORGEN:

Voor gebruik het flesje goed controleren. Indien het dosisflesje reeds geopend of beschadigd is, niet meer gebruiken en onmiddellijk weggooien. EENMALIG GEBRUIK, NIET INJECTEREN.

Hetzelfde dosisflesje NIET GEBRUIKEN voor meerdere personen.

NIET GEBRUIKEN IN DE OGEN.

Niet gebruiken bij overgevoeligheid aan een van de bestanddelen van het product.

Na opening de flesjes niet bewaren, maar weggooien na gebruik. De duidelijk op de verpakking vermelde vervaldatum niet overschrijden. Bij de gelijktijdige inname van een nasaal toegediend geneesmiddel is het aangewezen om Physiologica® septinasal vooraf te gebruiken en niet nadien, om eliminatie te voorkomen.

In geval van hergebruik van het dosisflesje, is er een risico dat de oplossing niet meer steriel is.

Bewaren in de doos en beneden 25° C.

Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de plastic punt.

VERPAKKING:

Doos met 20 dosisflesjes van 5 ml.

FABRIKANT:



GIFRER BARBEZAT
8-10, rue Paul Bert
69150 DECINES-CHARPIEU - FRANCE

VERDELER:

Qualiphar www.qualiphar.be
Rijksweg 9, BE-2880 Bornem

PHYSIOLOGICA® septinasal

Lavage du nez en cas de rhume et de nez bouché.

COMPOSITION :

Solution de NaCl environ 9‰, Polysorbate 80, Extrait de thym, Sulfate de cuivre pentahydraté, Glycérol, Eau purifiée q.s. pour 100 ml.

Solution en unidoses. Non injectable, sans conservateur.

INDICATIONS :

Physiologica® septinasal est une solution de lavage du nez utilisée en cas de rhume et de nez bouché.

Un lavage avec Physiologica® septinasal permet ainsi :

- la diminution de l'obstruction nasale
- l'évacuation des mucosités et des agents infectieux
- l'amélioration des symptômes en cas de rhumes.

Il permet ainsi d'aider à retrouver une meilleure respiration.

MODE D'EMPLOI CHEZ LE NOURRISSON :



Détachez une dose. Faites pivoter le bouchon sur lui-même jusqu'à ce qu'il se détache du récipient.



Placez le bébé en position allongée, la tête inclinée sur le côté. Introduisez délicatement l'embout de l'unidosse dans la narine.



Appuyer doucement sur l'unidosse pour obtenir la dose nécessaire. Répétez l'opération de l'autre côté. Chez les nourrissons, le produit doit être instillé avec un minimum de pression afin d'éviter tout risque de contamination de l'oreille moyenne.



Laisser agir la solution quelques instants, puis redressez la tête de l'enfant et essuyez l'excédent.

Pour les nourrissons, compléter selon les cas par une aspiration des mucosités avec un mouche-bébé.

POSOLOGIE ET VOIE D'ADMINISTRATION :

1 lavage, 2 à 3 fois par jour.

1 unidosse de 5 ml = 1 lavage.

L'utilisation ne devra pas dépasser quelques jours.

PRECAUTIONS D'EMPLOI :

Avant son utilisation, vérifier l'intégrité de l'unidosse. Si elle est altérée, ouverte ou percée, ne pas l'utiliser et la jeter immédiatement.

USAGE UNIQUE, NE PAS INJECTER.

NE PAS UTILISER la même unidosse pour plusieurs personnes.

NE PAS UTILISER DANS LES YEUX.

Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants du produit.

Ne pas conserver l'unidosse après ouverture, la jeter immédiatement après utilisation.

Ne pas dépasser la date d'utilisation mentionnée en clair sur l'emballage et l'unidosse.

En cas de traitement médical par voie nasale, utiliser Physiologica septinasal avant son application et non après, afin d'éviter son élimination.

En cas de réutilisation de l'unidosse, il y a un risque que la solution soit contaminée.

Récipients unidoses à conserver à une température inférieure à 25°C et dans l'étui.

Ne pas laisser à la portée des enfants.

Une attention particulière doit être portée au bouchon plastique.

CONDITIONNEMENT :

Boîte de 20 unidoses de 5 ml.

FABRICANT :



GIFRER BARBEZAT
8-10, rue Paul Bert
69150 DECINES-CHARPIEU - FRANCE

DISTRIBUTEUR :

Qualiphar www.qualiphar.be
Rijksweg 9, BE-2880 Bornem

PHYSIOLOGICA® septinasal

Reinigung der Nase bei Schnupfen und Verstopfte Nase.

ZUSAMMENSETZUNG:

0,9 %ige Natriumchlorid-Lösung, Polysorbat 80, Thymianextrakt, Kupfersulfat-Pentahydrat, Glycerin, gereinigtes Wasser q.s. für 100 ml. Lösung als Einzeldosis. Nicht zu Injektionszwecken, ohne Konservierungsstoffe.

ANWENDUNGSGEBIETE:

Physiologica® septinasal ist eine Reinigung der Nase, die im Falle eines Schnupfens und Verstopfte Nase.

Durch eine Reinigung mit Physiologica® septinasal lässt sich Folgendes erzielen:

- Rückgang der Nasenverstopfung
- Abtransport des Schleims und der Infektionserreger
- Linderung der Schnupfensymptome

Sie unterstützt ein freieres Durchatmen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:



Trennen Sie einen Einzeldosis-Behälter ab. Die Spitze festnehmen und drehen, bis die Spitze völlig von der Flasche losgelöst ist.



Legen Sie das Baby auf seinen Rücken, mit dem Kopf auf eine Seite geneigt. Führen Sie die Spitze des Einzeldosis-Behälters vorsichtig in das Nasenloch ein.



Drücken Sie leicht auf das Einzeldosisbehältnis, um die erforderliche Dosis freizugeben. Wiederholen Sie diesen Vorgang im anderen Nasenloch. Träufeln Sie das Produkt bei Babys stets mit minimalen Druck ein, um das Risiko einer Verunreinigung des Mittelohrs zu vermeiden.



Einige Zeit warten, damit die Lösung wirken kann und dann den Kopf des Babys wieder hochhalten. Die überschüssige Flüssigkeit vorsichtig trocknen.

Sie können bei Babys den Schleim ggf. auch mit einem Nasensauger entfernen.

DOSIERUNG UND VERABREICHUNG:

1 Spülung, zwei bis drei Mal pro Tag.

1 Einzeldosis von 5 ml = 1 Spülung.

Die Anwendungsdauer darf einige Tage nicht überschreiten.

GEBRAUCHSHINWEISE:

Prüfen Sie vor der Verwendung die Unversehrtheit der Flasche. Wenn ein Einzeldosis-Behälter beschädigt, geöffnet oder durchstoßen ist, nicht mehr verwenden und unverzüglich entsorgen.

EINZELDOSIS-Behälter. NICHT INJIZIEREN.

Denselben Einzeldosis-Behälter NICHT für mehrere Menschen VERWENDEN. NICHT ZUR ANWENDUNG IN DEN AUGEN.

Nach dem Öffnen nicht aufbewahren. Nach der Verwendung unverzüglich entsorgen. Das Haltbarkeitsdatum, das auf der Verpackung angegeben ist, nicht überschreiten.

Falls Ihnen eine medizinische Behandlung über die Nase verabreicht wird, Physiologica® septinasal vor dieser Verabreichung anwenden und nicht danach, um seine Aufhebung zu vermeiden.

Bei Wiederverwendung des Dosisfläschchens, ist eine mikrobielle Verunreinigung der Lösung möglich.

In der Schachtel und unter 25°C aufbewahren.

Ausserhalb der Reichweite von Kindern halten.

Besondere Aufmerksamkeit sollte der Plastikspitze gewidmet werden.

VERPACKUNG:

Schachtel mit 20 Einzeldosen von 5 ml.

HERSTELLER:



GIFRER BARBEZAT
8-10, rue Paul Bert
69150 DECINES-CHARPIEU - FRANCE

VERTRIEB:

Qualiphar www.qualiphar.be

Rijksweg 9, BE-2880 Bornem



Eenmalig gebruik/Usage unique/Nur zum einmaligen Gebrauch



Niet injecteren/Ne pas injecter/Nicht injizieren



Unidosis niet gebruiken indien beschadigd/Ne pas utiliser l'unidose si endommagée/Ein beschädigtes Einzeldosisbehältnis nicht verwenden

PHYSIOLOGICA® septinasal

Reiniging van de neus bij verkoudheid en verstopte neus

SAMENSTELLING:

NaCl-oplossing ongeveer 9 ‰, polysorbaat 80, tijmextract, kopersulfaat pentahydraat, glycerol, gezuiverd water q.s 100 ml. Oplossing in dosisflesjes. Niet inspuikbaar, bevat geen bewaarmiddel.

INDICATIES:

Physiologica® septinasal is een oplossing voor de reiniging van de neus bij verkoudheid en verstopte neus.

Een reiniging met Physiologica® septinasal:

- vermindert de verstopping van de neus
- verwijdert slijmen en besmettelijke stoffen
- verbetert de symptomen bij verkoudheid

Physiologica® septinasal maakt op die manier een betere ademhaling mogelijk.

GEBRUIKSAANWIJZING:



Maak een flesje los en verwijder het bovenste platte gedeelte door te draaien.



Leg het kindje op de rug en houd het hoofdje opzij. Breng het uiteinde van het flesje voorzichtig in het neusgat.



Knijs zachtjes in het unidosisflesje om de benodigde dosis te verkrijgen. Herhaal de behandeling voor het andere neusgat. Bij zuigelingen moet de oplossing met minimale druk ingedruppeld worden, om besmetting van het middenoor te vermijden.



Laat de oplossing eventjes inwerken en zet dan het kindje terugrecht op. Verwijder zachtjes de overtollige vloeistof.

Voor zuigelingen kun je het slijm indien nodig ook met een neuszuiger verwijderen.

DOSERING EN WIJZE VAN TOEDIENING:

1 spoeling, 2 tot 3 keer per dag.

1 flesje van 5 ml = 1 spoeling.

Het mag slechts enkele dagen worden gebruikt.

VOORZORGEN:

Voor gebruik het flesje goed controleren. Indien het dosisflesje reeds geopend of beschadigd is, niet meer gebruiken en onmiddellijk weggooien.

EENMALIG GEBRUIK, NIET INJECTEREN.

Hetzelfde dosisflesje NIET GEBRUIKEN voor meerdere personen.

NIET GEBRUIKEN IN DE OGEN.

Niet gebruiken bij overgevoeligheid aan een van de bestanddelen van het product.

Na opening de flesjes niet bewaren, maar weggooien na gebruik. De duidelijk op de verpakking vermelde vervaldatum niet overschrijden. Bij de gelijktijdige inname van een nasaal toegediend geneesmiddel is het aangewezen om Physiologica® septinasal vooraf te gebruiken en niet nadien, om eliminatie te voorkomen.

In geval van hergebruik van het dosisflesje, is er een risico dat de oplossing niet meer steriel is.

Bewaren in de doos en beneden 25° C.

Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de plastic punt.

VERPAKKING:

Doos met 20 dosisflesjes van 5 ml.

FABRIKANT:



GIFRER BARBEZAT
8-10, rue Paul Bert
69150 DECINES-CHARPIEU - FRANCE

VERDELER:

Qualiphar www.qualiphar.be
Rijksweg 9, BE-2880 Bornem

PHYSIOLOGICA® septinasal

Lavage du nez en cas de rhume et de nez bouché.

COMPOSITION :

Solution de NaCl environ 9‰, Polysorbate 80, Extrait de thym, Sulfate de cuivre pentahydraté, Glycérol, Eau purifiée q.s. pour 100 ml.

Solution en unidoses. Non injectable, sans conservateur.

INDICATIONS :

Physiologica® septinasal est une solution de lavage du nez utilisée en cas de rhume et de nez bouché.

Un lavage avec Physiologica® septinasal permet ainsi :

- la diminution de l'obstruction nasale
- l'évacuation des mucosités et des agents infectieux
- l'amélioration des symptômes en cas de rhumes.

Il permet ainsi d'aider à retrouver une meilleure respiration.

MODE D'EMPLOI CHEZ LE NOURRISSON :



Détachez une dose. Faites pivoter le bouchon sur lui-même jusqu'à ce qu'il se détache du récipient.



Placez le bébé en position allongée, la tête inclinée sur le côté. Introduisez délicatement l'embout de l'unidose dans la narine.



Appuyez doucement sur l'unidose pour obtenir la dose nécessaire. Répétez l'opération de l'autre côté. Chez les nourrissons, le produit doit être instillé avec un minimum de pression afin d'éviter tout risque de contamination de l'oreille moyenne.



Laissez agir la solution quelques instants, puis redressez la tête de l'enfant et essuyez l'excédent. Pour les nourrissons, compléter selon les cas par une aspiration des mucosités avec un mouche-bébé.

POSOLOGIE ET VOIE D'ADMINISTRATION :

1 lavage, 2 à 3 fois par jour.

1 unidose de 5 ml = 1 lavage.

L'utilisation ne devra pas dépasser quelques jours.

PRECAUTIONS D'EMPLOI :

Avant son utilisation, vérifier l'intégrité de l'unidose. Si elle est altérée, ouverte ou percée, ne pas l'utiliser et la jeter immédiatement.

USAGE UNIQUE, NE PAS INJECTER.

NE PAS UTILISER la même unidose pour plusieurs personnes.

NE PAS UTILISER DANS LES YEUX.

Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants du produit.

Ne pas conserver l'unidose après ouverture, la jeter immédiatement après utilisation.

Ne pas dépasser la date d'utilisation mentionnée en clair sur l'emballage et l'unidose.

En cas de traitement médical par voie nasale, utiliser Physiologica® septinasal avant son application et non après, afin d'éviter son élimination.

En cas de réutilisation de l'unidose, il y a un risque que la solution soit contaminée.

Récipients unidoses à conserver à une température inférieure à 25°C et dans l'étui.

Ne pas laisser à la portée des enfants.

Une attention particulière doit être portée au bouchon plastique.

CONDITIONNEMENT :

Boîte de 20 unidoses de 5 ml.

FABRICANT :



GIFRER BARBEZAT
8-10, rue Paul Bert
69150 DECINES-CHARPIEU - FRANCE

DISTRIBUTEUR :

Qualiphar www.qualiphar.be
Rijksweg 9, BE-2880 Bornem

PHYSIOLOGICA® septinasal

Reinigung der Nase bei Schnupfen und Verstopfte Nase.

ZUSAMMENSETZUNG:

0,9 %ige Natriumchlorid-Lösung, Polysorbat 80, Thymianextrakt, Kupfersulfat-Pentahydrat, Glycerin, gereinigtes Wasser q.s. für 100 ml.

Lösung als Einzeldosis. Nicht zu Injektionszwecken, ohne Konservierungsstoffe.

ANWENDUNGSGEBIETE:

Physiologica® septinasal ist eine Reinigung der Nase, die im Falle eines Schnupfens und Verstopfte Nase.

Durch eine Reinigung mit Physiologica® septinasal lässt sich Folgendes erzielen:

- Rückgang der Nasenverstopfung
- Abtransport des Schleims und der Infektionserreger
- Linderung der Schnupfensymptome

Sie unterstützt ein freieres Durchatmen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:



Trennen Sie einen Einzeldosis-Behälter ab. Die Spitze festnehmen und drehen, bis die Spitze völlig von der Flasche losgelöst ist.



Legen Sie das Baby auf seinen Rücken, mit dem Kopf auf eine Seite geneigt. Führen Sie die Spitze des Einzeldosis-



Behälters vorsichtig in das Nasenloch ein.



Drücken Sie leicht auf das Einzeldosisbehältnis, um die erforderliche Dosis freizugeben. Wiederholen Sie diesen Vorgang im anderen Nasenloch. Träufeln Sie das Produkt bei Babys stets mit minimalen Druck ein, um das Risiko einer Verunreinigung des Mittelohrs zu vermeiden.

Einige Zeit warten, damit die Lösung wirken kann und dann den Kopf des Babys wieder hochhalten. Die überschüssige Flüssigkeit vorsichtig trocknen.

Sie können bei Babys den Schleim ggf. auch mit einem Nasensauger entfernen.

DOSIERUNG UND VERABREICHUNG:

1 Spülung, zwei bis drei Mal pro Tag.

1 Einzeldosis von 5 ml = 1 Spülung.

Die Anwendungsdauer darf einige Tage nicht überschreiten.

GEBRAUCHSHINWEISE:

Prüfen Sie vor der Verwendung die Unversehrtheit der Flasche. Wenn ein Einzeldosis-Behälter beschädigt, geöffnet oder durchstoßen ist, nicht mehr verwenden und unverzüglich entsorgen.

EINZELDOSIS-Behälter. NICHT INJIZIEREN.

Denselben Einzeldosis-Behälter NICHT für mehrere Menschen VERWENDEN.

NICHT ZUR ANWENDUNG IN DEN AUGEN.

Nach dem Öffnen nicht aufbewahren. Nach der Verwendung unverzüglich entsorgen. Das Haltbarkeitsdatum, das auf der Verpackung angegeben ist, nicht überschreiten.

Falls Ihnen eine medizinische Behandlung über die Nase verabreicht wird, Physiologica® septinasal vor dieser Verabreichung anwenden und nicht danach, um seine Aufhebung zu vermeiden.

Bei Wiederverwendung des Dosisfläschchens, ist eine mikrobielle Verunreinigung der Lösung möglich.

In der Schachtel und unter 25°C aufbewahren.

Ausserhalb der Reichweite von Kindern halten.

Besondere Aufmerksamkeit sollte der Plastikspitze gewidmet werden.

VERPACKUNG:

Schachtel mit 20 Einzeldosen von 5 ml.

HERSTELLER:



GIFRER BARBEZAT
8-10, rue Paul Bert
69150 DECINES-CHARPIEU - FRANCE

VERTRIEB:

Qualiphar www.qualiphar.be
Rijksweg 9, BE-2880 Bornem



Einmalig gebruik/Usage unique/Nur zum einmaligen Gebrauch



Niet injecteren/Ne pas injecter/Nicht injizieren



Unidosis niet gebruiken indien beschadigd/Ne pas utiliser l'unidose si endommagé/Ein beschädigtes Einzeldosisbehältnis nicht verwenden



30402738-1

3000447-03

BEL-PHY-SEP-NAS-5-NUT/5-03/18